



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 July 2011
Russian
Original: English

Десятая чрезвычайная специальная сессия

Пункт 5 повестки дня

**Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части
оккупированной палестинской территории**

Письмо Генерального секретаря от 27 июня 2011 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

В соответствии с пунктом 6(h) резолюции ES-10/17 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 2006 года имею честь настоящим препроводить доклад о ходе работы Совета администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо и приложение к нему до сведения членов Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

* Переиздан по техническим причинам 29 июля 2011 года.



Приложение

**Письмо членов Совета администрации Реестра Организации
Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного
в результате строительства стены на оккупированной
палестинской территории, от 10 июня 2011 года на имя
Генерального секретаря**

Имеем честь представить доклад о ходе работы Совета администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории, для его представления Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 6(h) резолюции ES-10/17.

(Подпись) Рональд **Беттауэр**
Член Совета

(Подпись) Харуми **Хори**
Член Совета

(Подпись) Матти **Пеллонпаа**
Член Совета

Доклад о ходе работы Совета администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории

1. В соответствии с пунктом 6(h) резолюции ES-10/17 Генеральной Ассамблеи Совет администрации Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба, причиненного в результате строительства стены на оккупированной палестинской территории (Реестр ущерба), представляет настоящий доклад о ходе своей работы за период с 19 июня 2010 года по 10 июня 2011 года. Предыдущий доклад Совета содержится в документе A/ES-10/498 от 19 июля 2010 года.
2. В отчетном периоде Реестр ущерба продолжал работу по приему, обработке и изучению форм требований для включения в Реестр в соответствии с принятыми в июне 2009 года Правилами и положениями, регуливающими регистрацию требований о возмещении ущерба (см. <http://www.unrod.org/docs/UNRoD Rules and Regulations.pdf>).
3. Завершилось проведение общественно-информационной кампании в 87 поселениях в мухафазах Джанин, Тубас, Тулькарм и Калькилья на оккупированной палестинской территории, а также в ряде поселений вокруг Восточного Иерусалима. Были распределены сотни печатных плакатов и тысячи листовок с целью информировать свыше 260 000 пострадавших палестинцев о порядке подачи требований о регистрации ущерба. Кроме того, сотрудники по приему требований для Реестра ущерба провели более 200 совещаний с мэрами населенных пунктов, местными советами и потенциальными заявителями в тех районах, где проводилась эта общественно-информационная кампания.
4. К 10 июня 2011 года в 76 палестинских поселениях были собраны и переданы администрации Реестра ущерба в Вене в общей сложности 18 007 форм требований о регистрации ущерба и более 170 000 подтверждающих документов. Прием требований завершен в мухафазах Тубас и Джанин и почти завершен в мухафазе Тулькарм. Близится к завершению работа в мухафазе Калькилья, в том числе в городских районах.
5. К 10 июня 2011 года Совет рассмотрел 3255 форм требований, решил включить в Реестр все или почти все убытки, изложенные в 2977 формах требований, не включать в него убытки, изложенные в 272 формах требований и не отвечающие критериям приемлемости, и отложить принятие решения по 6 формам требований до тех пор, пока они не будут более подробно изучены. Сроки обработки форм требований секретариатом Реестра ущерба и их изучения Советом сократились, однако процесс сбора этих форм идет гораздо быстрее.
6. После представления своего предыдущего доклада Совет провел в Вене четыре совещания для рассмотрения форм требований, переведенных, обработанных и изученных сотрудниками администрации. Совет собирался 13–17 сентября 2010 года, 13–17 декабря 2010 года, 14–18 марта 2011 года и 6–10 июня 2011 года. В ходе этих четырех совещаний Совет, соответственно, рассмотрел и решил включить в Реестр все или почти все убытки, изложенные в 301, 323, 400 и 402 формах требований. В ходе совещаний, проведенных в де-

кабре и марте, Совет решил не включать в Реестр, соответственно, 109 форм и 161 форму, поскольку изложенные в них убытки не отвечали критериям приемлемости, сформулированным в Правилах и положениях Реестра ущерба. На совещаниях, проведенных в марте и июне, Совет решил также отложить принятие решения по 4 формам требований до их дальнейшего рассмотрения.

7. Все формы, рассмотренные в отчетном периоде, были поданы физическими лицами. Эти формы включали 1554 требования о возмещении убытков категории А (сельскохозяйственные убытки), 177 требований о возмещении убытков категории В (коммерческие убытки) и 16 требований о возмещении убытков категории С (убытки в жилищной сфере).

8. Ниже приводится информация о некоторых вопросах, рассмотренных Советом в отчетном периоде, и о принятых им решениях.

Общие вопросы

а) Совет продолжил изучение сложных вопросов, связанных с местными нормами и практикой в сфере прав собственности на землю и ее наследования на оккупированной палестинской территории и с порядком их документального оформления для целей определения того, имеет ли заявитель правовой интерес *prima facie* в отношении земли, а также определения доли заявителя. В случаях, когда права собственности принадлежат сразу нескольким лицам, для определения конкретной доли убытков, которые понес заявитель и которые должны быть включены в Реестр, часто бывают необходимы сложные долевые расчеты.

б) Совет решил, что в соответствии с критериями приемлемости, изложенными в Правилах и положениях Реестра ущерба, для включения убытков в Реестр они должны быть тем или иным образом подтверждены. Для этого заявители должны представить такие подтверждающие документы, как, например, налоговые учетные документы, договоры, свидетельства о праве на наследство, платежные ведомости, выписки с банковского счета или обналиченные чеки.

в) Кроме того, Совет решил не включать в Реестр те убытки, которые уже включены заявителем в другую часть требования.

Требования категории А (сельскохозяйственные убытки)

д) Совет решил не включать в Реестр требования о возмещении убытков, понесенных в результате реквизиции земельной собственности в период с 1967 года по 1990-е годы, то есть до начала строительства стены. Поскольку эти заявители после реквизиции соответствующей земельной собственности либо не имели доступа к ней, либо, в тех случаях, когда они имели ограниченный доступ к ней, не могли ею пользоваться, Совет решил, что они не понесли материальных убытков в результате строительства стены и что любые понесенные убытки были результатом действий, предшествовавших строительству стены.

е) Совет решил не включать в Реестр убытки, связанные со снижением сельскохозяйственной производительности после введения запрета на импорт удобрений из Израиля на оккупированную палестинскую территорию. Совет отметил, что Израиль ввел такие ограничения до строительства стены, и решил, что они не связаны со строительством стены.

Требования категории В (коммерческие убытки)

f) Совет решил не включать в Реестр требования о возмещении коммерческих убытков, понесенных в результате событий, произошедших до строительства стены.

g) Совет решил, что коммерческие убытки, понесенные в результате уменьшения числа клиентов из Израиля, которые больше не могут посещать коммерческие предприятия на оккупированной палестинской территории, могут быть результатом строительства стены.

h) Совет решил, что убытки, связанные с установлением монопольных цен израильскими предприятиями оптовой торговли, имеющими доступ на оккупированную палестинскую территорию, как правило, не связаны со строительством стены и не должны включаться в Реестр.

Требования категории С (в жилищной сфере)

i) Совет решил, что убытки, связанные с землей, предназначавшейся для строительства жилых помещений, в тех случаях, когда требования об их возмещении были отнесены к другим категориям, должны быть переведены в категорию С (убытки в жилищной сфере) и еще раз рассмотрены как таковые.

Требования категории D (в сфере занятости)

j) Совет продолжил рассмотрение вопросов, касающихся требований категории D (в сфере занятости). Администрация Реестра ущерба в настоящее время собирает дополнительную информацию по вопросам, касающимся занятости на оккупированной палестинской территории, и Совет продолжит рассмотрение требований категории D, предъявленных заявителями из различных районов.

9. Учитывая число требований, представленных Совету на каждом из его заседаний, Совет, в соответствии со статьей 12 своих Правил и положений, продолжал при их рассмотрении использовать выборочный метод. Кроме того, Совет рассмотрел требования, объединенные на этапах их поступления, обработки и изучения на том основании, что они были представлены членами одной семьи и, соответственно, речь в них идет, по сути, об одних и тех же убытках. Такой подход позволил существенно ускорить процесс изучения требований и работу Реестра ущерба.

10. Как и прежде, Совет выражает признательность Палестинской администрации и Палестинскому национальному комитету по Реестру ущерба за их неоценимое сотрудничество, а также мэрам местных населенных пунктов и членам сельских советов за поддержку в целом ряде практических вопросов, без чего невозможно было бы успешно провести мероприятия по информированию населения и приему требований. Что касается правительства Израиля, то оно по-прежнему считает, что любые требования, касающиеся ущерба, причиненного в результате строительства стены, должны подаваться через существующий израильский механизм. В практическом плане Реестр ущерба поддерживает конструктивные контакты с соответствующими израильскими органами и в отчетном периоде не сталкивался с какими-либо трудностями в плане доступа, свободы передвижения, безопасности, доставки необходимых материалов и

получения необходимых виз. Кроме того, несколько раз в ходе общего закрытия границ на Западном берегу Израильские силы обороны содействовали проезду групп Реестра ущерба в палестинские населенные пункты на Западном берегу через альтернативные пункты пересечения границы.

11. Совет Реестра ущерба с удовлетворением отметил сотрудничество с учреждениями и подразделениями Организации Объединенных Наций, имеющими представительства на оккупированной палестинской территории, в соответствии с призывом, содержащимся в пункте 14 резолюции ES-10/17 Генеральной Ассамблеи. Совет с особой признательностью отмечает действенный и весомый вклад Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) в таких областях, как материально-техническое обеспечение, закупки, кадровые и финансовые ресурсы и управление, в целях оказания помощи Реестру ущерба. В отчетном периоде работе по составлению Реестра ущерба содействовали Специальный координатор Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и его Канцелярия (ЮНСКО), а также Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), которые внесли реальный вклад в проведение общественно-информационной работы в населенных пунктах в мухафазах Тулькарм и Калькилья.

12. Мероприятия по работе с населением и приему требований на оккупированной палестинской территории, которые в настоящее время проводятся 12 сотрудниками по приему требований Реестра ущерба, финансировались за счет взносов правительств Австрии, Бельгии, Иордании, Малайзии, Марокко, Саудовской Аравии, Турции, Филиппин, Финляндии, Франции, Швейцарии и Фонда Организации стран-экспортеров нефти для международного развития. Совет выражает признательность этим донорам за финансовые средства и политическую поддержку, которые сделали возможным осуществление положений резолюции ES-10/17 Генеральной Ассамблеи.

13. Совет высоко оценивает неустанные и целеустремленные усилия секретариата, который вынужден справляться с растущим объемом работы.

14. Совет администрации Реестра ущерба будет продолжать представлять периодические доклады.

Члены Совета администрации Реестра ущерба

Вена, 10 июня 2011 года